

# Paris collections printemps-été 76 : présence des nouveautés suisses

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - (1976)

Heft 25

PDF erstellt am: **01.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-796629>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Présence des nouveau-tés suisses

Die Präsenz der Schweizer  
Nouveautés  
in den Couture-Kollektionen

## WOLLGEWEBE

Körnige Strukturen, diagonale Bindungen, Buntgewebe mit Barré-Effekten. Nadel-, Bündel- oder Blockstreifen.

## JERSEY

Hauchfeine Jersey-Crêpes mit leichtem Stand. Ajouré-Effekte bei Wollbouclé-Jersey mit reiner Seide. Gestreifter und uni Jersey aus Kaschmir mit reiner Seide. Chintz-Jersey. Bouclé-Effekte, Strukturen. Trockengriffiger Wolle/Baumwolle/Leinen-Jersey. Streifen- und feiner Jacquard-Jersey. Reiner Seidenjersey uni und bedruckt.

## SEIDE UND IHRE DESSINS

Uni und bedruckt: Crêpe Georgette, Crêpe de Chine, Crêpe Satin, Crêpe Marocain, Mousse-line, Organza, Twill, Toile, Shantung, Cloqué. Dessins: Florales, naturalistisch und stilisiert, Pointillistisches, Bordüren, Schottenkaros, Streifen, Tupfen aller Art und Grössen, fernöstlich inspirierte Blumen und Blüten.

## STICKEREIEN

Fernöstlich inspirierte Seidenstickereien als Allovers oder reiche Bordüren auf transparentem Fond. Paillettenstickereien, Bijoux-Applikationen, Guipures, teils mit Applikationen. Schnürlistickerei, Spachtel. Broderie anglaise.

## FARBEN

Weiss in allen Nuancen, Naturfarben von hellem Beige bis dunklem Braun. Marine, Schwarz (beide oft mit Weiss kombiniert). Grège, Grau, Violett, Lackrot, Jadegrün, Orange, etwas Gelb und Persisch Blau. Pastelltöne von Ciel, Rose, Mauve und Grün.

## LAINAGES

Structures grenues, armures diagonales, tissés en couleurs avec effets barrés. Rayures tennis, rayures groupées et rayures larges.

## JERSEY

Crêpes de jersey extra-fins au toucher léger. Effets de jour dans du jersey de laine bouclée avec soie. Jersey rayé et uni en cachemire et soie. Jersey chintz. Effets bouclés, structures. Jersey de laine, coton et lin au toucher sec. Jersey rayé et fin jersey jacquard. Jersey pure soie uni et imprimé.

## SOIERIES ET LEURS DESSINS

En unis et imprimés : crêpe georgette, crêpe de Chine, crêpe satin, crêpe marocain, mousseline, organza, twill, toile, shantung, cloqué. Dessins floraux naturalistes et stylisés ; motifs pointillistes, bordures, tartans, rayures, pois en tous genres et dimensions ; fleurs en style extrême-oriental.

## BRODERIES

Broderies d'inspiration extrême-orientale en laizes ou riches bordures sur fond transparent. Broderies de paillettes, gemmes appliquées, guipures, partiellement avec applications. Broderie ficelle, broderie découpée, broderie anglaise.

## COLORIS

Blanc dans toutes ses nuances. Couleurs naturelles de beige clair à brun foncé. Marine, noir (les deux souvent avec du blanc). Grège, gris, violet, rouge laque, vert jade, orange, un peu de jaune et bleu pers. Bleu de ciel, rose, mauve et vert pastel.

Swiss fabrics in the Paris collections

## WOOLLENS

Grainy structures, diagonal weaves, colour-wovens with striped effects. Tennis stripes, clustered stripes and wide stripes.

## JERSEY

Gossamer jersey crêpes with light handle. Open-work effects in bouclé wool jersey with pure silk. Striped and plain jersey in cashmere and pure silk. Chintz jersey. Bouclé and structured effects. Crisp wool, cotton and linen jersey. Striped jersey and fine jacquard jersey. Plain and printed pure silk jersey.

## SILKS AND THEIR DESIGNS

In plain and printed versions: crêpe georgette, crêpe de Chine, satin crêpe, Moroccan crêpe, mousseline, organza, twill, toile, shantung, cloqué. Naturalistic and stylized floral designs; pointillist motifs, border designs, tartans, stripes, dots of all shapes and sizes; oriental-style flowers.

## EMBROIDERIES

Oriental-style embroideries in the form of allovers or rich edgings on sheer grounds. Sequin embroideries, appliquéd gems, guipures, some with appliquéd work. String embroidery, cut-out embroidery, broderie anglaise.

## COLOURS

All shades of white. Natural colours from light beige to dark brown. Navy blue, black (both often combined with white). Grège, grey, violet, lacquer red, jade green, orange, a little yellow and Persian blue. Pastel shades of sky blue, pink, mauve and green.

# GIVENCHY

ROBT. SCHWARZENBACH, THALWIL

Robe de ligne tube en  
voile de laine « Tunis »  
rayé en largeur.

Tubenkleid  
aus quergestreiftem  
Wollvoile « Tunis ».

"Tunis" woollen voile  
tube dress with  
horizontal stripes.

Manteau 7/8 en tissu  
de laine « Petra »  
à larges rayures.

7/8-Mantel aus breit  
gestreiftem Wollgewebe  
« Petra ».

“Petra” woollen 7/8  
coat with wide stripes.

VENET

ROBT. SCHWARZENBACH  
THALWIL

ROBT. SCHWARZENBACH  
THALWIL

LANVIN

Ensemble à pantalon  
en lainage « Petra »  
blanc et marron  
à fines rayures.

Hosen-Ensemble aus  
fein gestreiftem  
Wollgewebe « Petra »  
in Beige/Marron.

“Petra” woollen  
trouser-suit with fine  
beige/maroon  
stripes.

Complet veston en jersey de laine de couleur coquille d'œuf.

Herrenanzug aus eierschalenfarbenem Wolljersey.

Man's suit in eggshell coloured wool jersey.



Blouse-chemise  
en « Crêpe Royal » pure soie.

Hemdbluse  
aus reinseidenem « Crêpe  
Royal ».

Shirt blouse  
in pure silk "Crêpe Royal".

DIOR

Roland Bianchini



Tailleur en jersey de laine de couleur coquille d'œuf.

Damenkostüm aus eierschalenfarbenem Wolljersey.

Woman's suit in eggshell coloured wool jersey.

# LAPIDUS

ROBT. SCHWARZENBACH, THALWIL

ROBT. SCHWARZENBACH  
THALWIL

# SCHERRER



## VENET

---

Deux-pièces avec blouson  
en crêpe de Chine imprimé  
« Roméo », pure soie.

Zweiteiliges Blousonkleid  
aus bedrucktem  
reinseidenem Crêpe de  
Chine « Roméo ».

Two-piece blouson  
dress in pure silk "Roméo"  
crêpe de Chine print.

ROBT. SCHWARZENBACH  
THALWIL



Blouse et jupe  
finement rayées,  
en crêpe georgette  
pure soie.

Bluse und Rock aus  
fein gestreiftem  
Crêpe Georgette in  
reiner Seide.

Finely striped blouse  
and skirt in pure silk  
crêpe georgette.

---

# SCHERRER

ROBT. SCHWARZENBACH  
THALWIL

Robe de party en crêpe  
georgette rose avec  
large bordure brodée  
en soie rose.

Partykleid aus  
rosafarbenem Crêpe  
Georgette mit breiter in  
rosa Seide bestickter  
Bordüre.

Party dress in pink crêpe  
georgette with wide pink  
silk embroidered edging.

LAPIDUS

A. NAEF, FLAWIL





LAPIDUS

A. NAEF, FLAWIL

Robe et chemise  
d'homme en satin de  
coton blanc brodé.

Kleid und Herrenhemd  
aus besticktem  
Baumwollsatin.

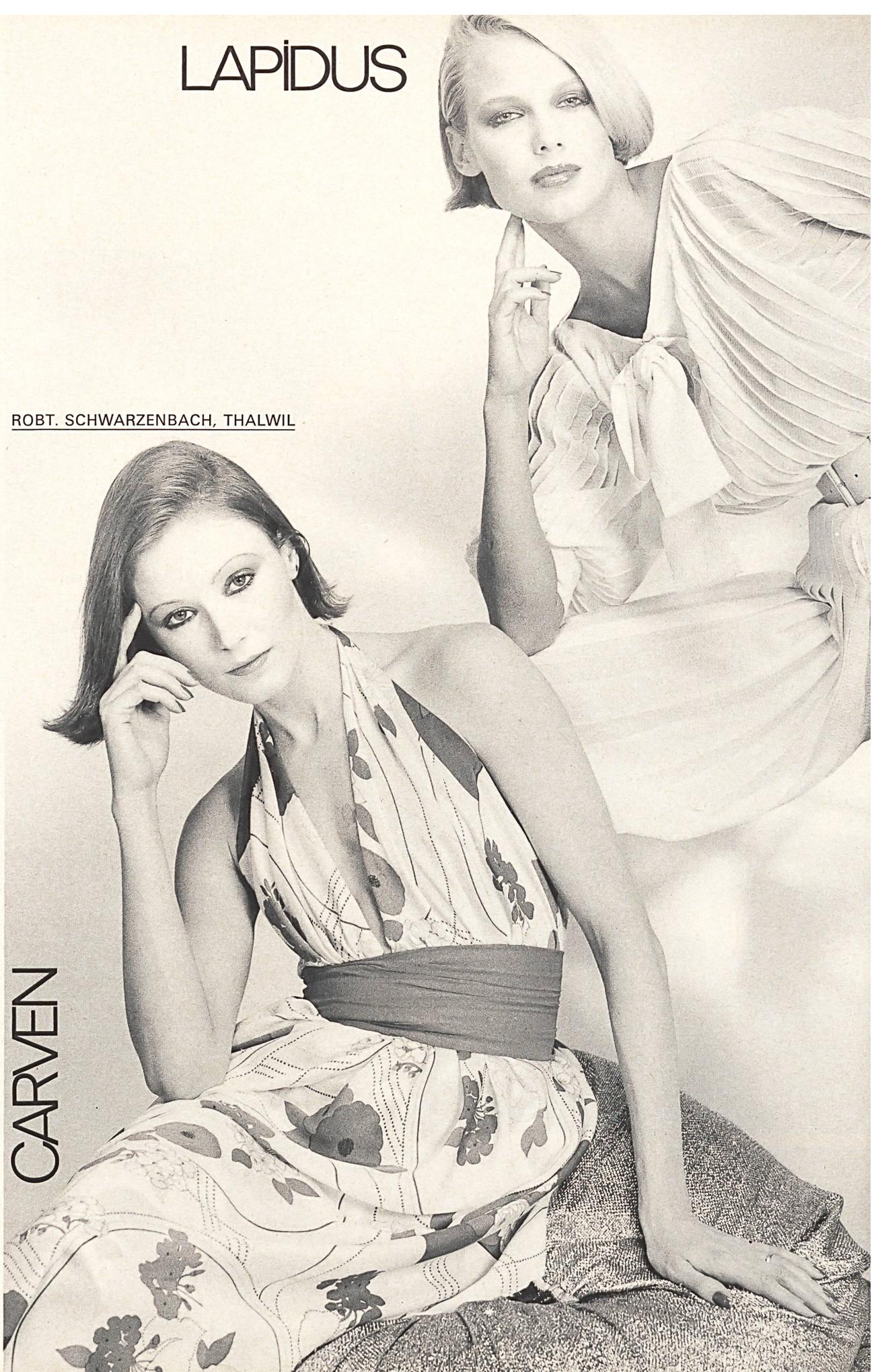
Woman's dress and  
man's shirt in  
embroidered cotton satin.

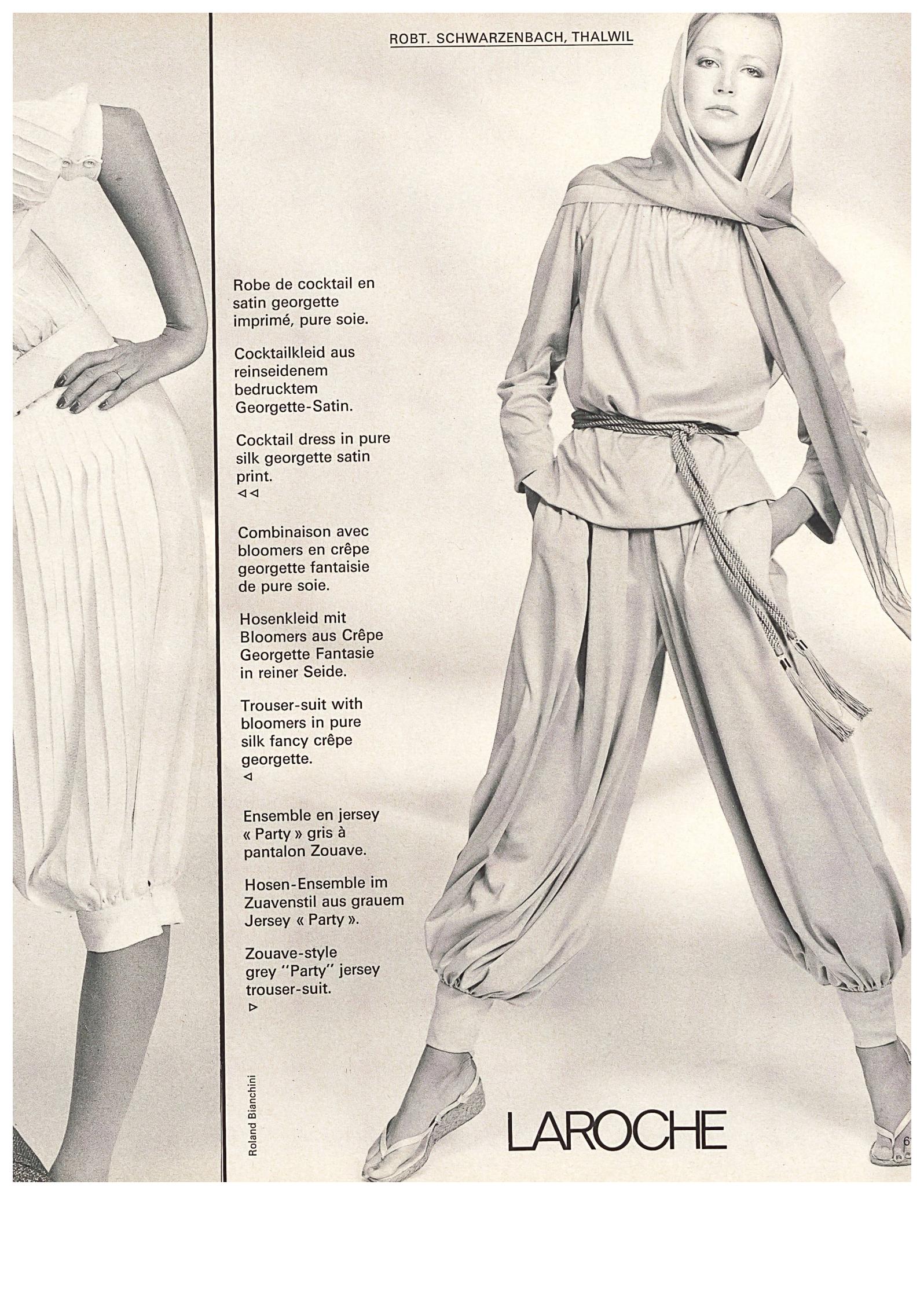
Roland Bianchini

# LAPIDUS

ROBT. SCHWARZENBACH, THALWIL

CARVEN





Robe de cocktail en  
satin georgette  
imprimé, pure soie.

Cocktailkleid aus  
reinseidenem  
bedrucktem  
Georgette-Satin.

Cocktail dress in pure  
silk georgette satin  
print.  
◀◀

Combinaison avec  
bloomers en crêpe  
georgette fantaisie  
de pure soie.

Hosenkleid mit  
Bloomers aus Crêpe  
Georgette Fantaisie  
in reiner Seide.

Trouser-suit with  
bloomers in pure  
silk fancy crêpe  
georgette.  
◀

Ensemble en jersey  
« Party » gris à  
pantalon Zouave.

Hosen-Ensemble im  
Zuavenstil aus grauem  
Jersey « Party ».

Zouave-style  
grey "Party" jersey  
trouser-suit.  
▽

# BALMAIN

A. NAEF, FLAWIL

Robe du soir en tulle blanc, avec large bordure brodée en coton.

Abendkleid aus weissem Tüll mit breiter Stickereibordüre in Baumwolle.

White tulle evening dress with wide cotton embroidery edging.

◀

Robe du soir en voile de coton écru, brodé, avec incrustations de bandes de tulle brodées.

Abendkleid aus écrufarbigem, besticktem Baumwollvoile mit Inkrustationen von bestickten Tüllbändern.

Evening dress in écru embroidered cotton voile with embroidered tulle band insertions.

▶

A. NAEF, FLAWIL

LAPIDUS



CARVEN

A. NAEF, FLAWIL

Robe du soir  
avec haut en guipure  
de soie jaune,  
avec effet dégradé.

Abendkleid mit einem  
Oberteil aus gelber  
Seidenguipure  
mit Degradé-Effekt.

Evening dress  
with top in yellow  
silk guipure  
with shaded effect.



A. NAEF, FLAWIL

DIOR

Tunique du soir en crêpe  
georgette jaune pure soie,  
brodé en soie bicolore.

Tunika-Abendkleid aus  
gelbem Seiden-Crêpe  
Georgette mit zweifarbiger  
Seidenstickerei.

Tunic evening dress in  
yellow silk crêpe  
georgette with two-  
toned silk embroidery.

ROBT. SCHWARZENBACH  
THALWIL

Robe du soir

en crêpe de Chine  
« Roméo » imprimé,  
pure soie.

Abendkleid

aus bedrucktem  
reinseidenem Crêpe  
de Chine « Roméo ».

Evening dress

in pure silk "Roméo"  
crêpe de Chine print.

CARDIN

A. NAEF, FLAWIL

Robe du soir

en tulle souple gris  
perle, brodé en  
soie ton sur ton.

Abendkleid

aus perlgrauem Tüll  
mit grauer  
Seidenstickerei.

Evening dress

in pearl grey tulle  
with grey silk  
embroidery.

CARDIN



Robe du soir en tulle  
écru, avec bordure  
brodée de soie.

Ecrufarbenes  
Abendkleid aus Tüll  
mit reicher, breiter  
Seidenstickereibordüre.

Evening dress in écru  
tulle with silk  
embroidered edging.

# LAPIDUS

A. NAEF, FLAWIL

Roland Bianchini



CARVEN

---

Robe de mariée en souple tulle brodé de soie.

---

Hochzeitsrobe aus seidenbesticktem Tüll.

---

Bridal gown in silk embroidered tulle.

---

A. NAEF, FLAWIL